

一丘之貉”他们也大搞个人崇拜，神化党的领袖，以使他们自己成为“护法尊神”。所以，他们千方百计掩盖林彪反党集团这种极“左”的手法，竭力把林彪吹捧董仲舒往尊孔上拉，以便继续“袭用老谱”。

现在，“四人帮”已经粉碎五年了，“四人帮”在“批判”林彪方面所制造的混乱，也应该拨乱反正，还它以本来面目。

一九七七年十月初稿

一九八一年十月改定

“为长者折枝”只有一解

李 艳

《孟子·齐桓晋文之事》章里的“为长者折枝”的解释，从来众说纷坛，所见不一。

一九二〇年，上海书业公所印行山东历城江希张的《四书白话解说》说：“枝，是树枝；折，是折取。”

上海古籍出版社出版的朱润东主编的《中国历代文学作品选》说：“枝，同肢。这句话谓，为长者按摩肢体。或解为对长者屈折腰肢，如今之鞠躬。又有解为替长者攀折花枝。皆指轻而易举之事。”

中华书局出版的王力主编的《古代汉语》说：“枝，同肢。折肢指按摩。”

北京语言学院印行的李观鼎编的《中国古典文学作品选》说：“折枝，按摩。枝，同肢。一说是折花木之枝。又一说是躬身行礼。”在译文里写做“替长辈按摩。”

以上说法的共同点是：把“折枝”与“挟太山”对举，表示一件不费劲的事。但究竟是件什么样的易事，则有三种不同的解说。三种解说中，我认为只有一种是确切的。

一、折取花木之枝，当然是“易事”一件。但这与“为长者”就难以挂上钩。——如果是“为童子”倒还自然。

二、“按摩”与“为长者”是有内在联系的；但是按摩又岂是一件“易事”？如果把“按摩”理解为“搓背”，那么与“折枝”的词义就不切近了；而且，“长者”也不一定是“老者”，来必就需要“搓背”。

三、剩下一解是“躬身（弯腰）行礼”了。这确实是一件“易事”。这一解释合乎一般事理，也与当时的社会背景相吻合。当时正是儒家所谓的“礼乐崩坏”的时候，孔孟之徒为之栖栖遑遑地奔走，成天呼吁“礼”“仁”“义”。由此看来孟子说的“折枝”，应该是“躬身行礼”就无疑了。